



# CITTA' DI RAGUSA

## SETTORE XIII

### DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

Serv. Determinazioni Dirigenziali  
Trasmessa: Seu. XIII  
Reg. Albo  
07-05-2010  
Il Resp. del servizio  
Istruttore Amministrativo  
Dr. Scibano

<i>Annotata al Registro Generale</i>  <i>in data 29.04.2010</i>  <i>N. 802</i>	OGGETTO: Affidamento incarico al M <sup>o</sup> Alberto Firrincieli per concerto pianistico in occasione della Notte Bianca.
<i>N. 103 SETTORE XIII</i>	
<i>DATA 27-04-2010</i>	

#### DIMOSTRAZIONE DELLA DISPONIBILITA' DEI FONDI

BIL. ~~2010~~ CAP. 1656 IMP. 695/10

FUNZ. 05 SERV. 02 INTERV. 02

IL RAGIONIERE

*L'anno duemiladieci il giorno ventisei del mese di Aprile, nell'ufficio del Settore XIII il Dirigente, Dr.ssa Elide Ingallina ha adottato la seguente determinazione.*

## IL DIRIGENTE

Premesso che l'Amministrazione Comunale sta organizzando per giorno 30 Aprile p.v. la manifestazione "La notte Bianca 2010" all'interno della quale si terranno spettacoli di vario genere tra i quali, sono previsti concerti di pianoforte nel cortile interno della Prefettura;

Vista l'istanza del 12.04.2010 prot. N 31587 con la quale il M<sup>o</sup> Alberto Firrincieli dichiara di essere disponibile a partecipare alla Notte Bianca proponendo un concerto con musiche di J.S. Bach dietro compenso di E. 500,00 al lordo di ritenuta d'acconto;

Che il Maestro, diplomato in pianoforte, musicologo e docente di pianoforte, clavicembalo e storia della musica presso il dipartimento di Music Performance della Assumption University di Bangkok, nonché fondatore e direttore del "Au Gregorian Chat Choir" e della Siam ratchadapisek Chamber Orchestra) di Bangkok, eseguirà due composizioni di Johann Sebastian Bach "La sesta suite inglese ed il Concerto Italiano";

Verificato che l'importo di cui sopra risulta essere congruo, per la levatura del Maestro Firrincieli, si ritiene opportuno affidare l'incarico allo stesso, ai sensi dell'art. 57, comma 2 lett. B del D.Lgs N. 163/06, in quanto prestazione artistica, per l'importo di E. 500,00;

Sentita la conforme indicazione dell'Assessore al ramo;

Ritenuto di dover provvedere in merito;

**Visto** l'art.53 del Regolamento di organizzazione degli Uffici e dei Servizi comunali approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 64 del 30-10-1997 che attribuisce ai dirigenti la gestione delle attività finanziarie nell'ambito degli obiettivi assegnati al settore di competenza;

**Visto** l' art. 65 del medesimo Regolamento in ordine alla forma, pubblicità ed efficacia della Determinazione;

**Visti** gli artt.14 e 17 del Regolamento di contabilità Comunale, approvato con deliberazione del CC. N. 44 del 20\06\1997;

## DETERMINA

1. Di affidare, per le fatte premesse, l'incarico al M° Alberto Firrincieli per la realizzazione di un concerto di pianoforte così come descritto analiticamente in proposta per l'importo di E. 500,00;
2. Di riservarsi di liquidare la sopracitata somma a prestazione effettuata e dietro presentazione di documentazione fiscale intestata al Comune;
3. Di dare atto che il M° Alberto Firrincieli è esente dal versamento contributi ENPALS in quanto residente all'estero;
4. Di impegnare la somma di E. 500,00 al Cap. 1656 Funz. 05 Serv. 02 Int. 02  
Imp. 685/10 Bil 2010

L'ISTRUTTORE DIRETTIVO

Dr.ssa Daniela Sgarito  


IL FUNZIONARIO C.S.

Salvatore Salinitro  

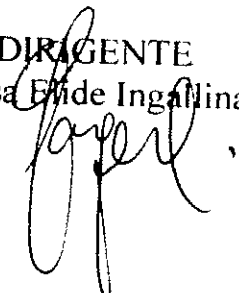

IL DIRIGENTE

Dr.ssa Elide Ingallina  


Da trasmettersi d'ufficio, oltre che al Sindaco ed al Segretario Generale, ai seguenti Settori/Uffici:

Visto:  
Il Dirigente del Settore - il Segretario Generale  
Ragusa, li

Per presa visione:  
Il Direttore Generale - Il Sindaco  
Ragusa, li

IL DIRIGENTE  
( Dr.ssa Elide Ingallina )  


## SETTORE SERVIZI CONTABILI E FINANZIARI

Visto per la regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art.151, 4° comma, del TUEL.

Ragusa 28/4/10

**IL RESPONSABILE DI RAGIONERIA**



Il sottoscritto Messo comunale attesta di avere pubblicato in data odierna, all'Albo Pretorio, per la durata di giorni sette, copia della stessa determinazione dirigenziale, e di averne trasmesso copia al Segretario Generale.

Ragusa 11 MAG. 2010

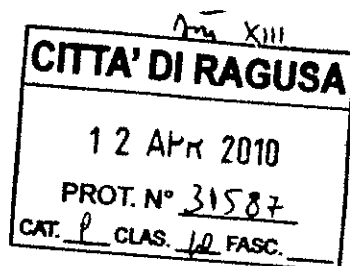
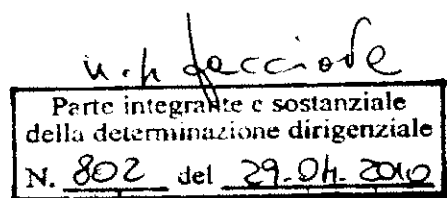
**IL MESSO COMUNALE**

**IL MESSO NOTIFICATORE**  
*(Licitra Giovanni)*

Il sottoscritto Messo comunale attesta il compimento del suindicato periodo di pubblicazione e cioè dal 11 MAG. 2010 al 17 MAG. 2010

Ragusa 18 MAG. 2010

**IL MESSO COMUNALE**



Ragusa, 12 aprile 2010

Al Comune di Ragusa  
Assessorato allo spettacolo

Io sottoscritto Alberto Firrincieli nato a Ragusa il 04/04/77 e residente a Bangkok (Thailandia) codice fiscale FRRLRT77D04H163G dichiara di essere disponibile a partecipare alla "Notte Bianca 2010" di Ragusa del 30 aprile c.m., proponendo un concerto con musiche di J. S. Bach. Dichiaro inoltre di percepire un compenso pattuito nella somma di € 500 (cinquecento euro) da cui detrarre la ritenuta d'acconto del 20%.

Si allega curriculum e programma.

In fede  
Alberto Firrincieli

*Alb. Firrincieli*

## CURRICULUM VITAE DI ALBERTO FIRRINCIELI

Si è diplomato in pianoforte all'età di vent'anni sotto la guida di Sebastiano Cannizzo presso l'Istituto musicale pareggiato "V. Bellini" di Caltanissetta. Ha conseguito inoltre i diplomi di clavicembalo con Maria Pia Jacoboni, di composizione con Giorgio Tosi e di musica elettronica con Francesco Giomi e Marco Biscarini presso il Conservatorio "A. Boito" di Parma. Ha seguito vari corsi di perfezionamento con C. Ratto e E. Baiano, e masterclass con i maestri B. Canino, T. Poli e E. Fadini; ha conseguito il diploma del Corso Triennale di perfezionamento pianistico "Ars et Labor" sotto la guida di Christa Butzberger e Marina Rossi. Svolge regolarmente attività concertistica come solista e in varie formazioni da camera in Italia ed all'estero.

All'attività di musicista ha da sempre affiancato quella di musicologo: si è laureato in Musicologia presso la facoltà di Cremona con una tesi dal titolo "Carlo Antonio Marino – vita, opere ed edizione degli *Opera Omnia*", ed ha svolto l'incarico di Tutor di "Analisi e lettura della partitura" presso l'omonima università; ha collaborato con l'orchestra stabile "G. Donizetti" e con la biblioteca "Angelo Mai" di Bergamo in qualità di revisore di partiture, ed attualmente collabora con il "Centro Studi *Opera Omnia* Luigi Boccherini" alla realizzazione e pubblicazione dell'edizione critica musiche di Luigi Boccherini. Tra le altre pubblicazioni attualmente in corso musiche di Mortaro, Ferronati, Marino. Si è occupato inoltre della catalogazione del Fondo musicale "Laura Alvini" presso il Conservatorio "A. Boito" di Parma.

È docente di Pianoforte, Clavicembalo e Storia della Musica presso il Dipartimento di Music Performance della Assumption University di Bangkok; è inoltre fondatore e direttore del "AU Gregorian Chant Choir" e della "SRCO" (Siam Ratchadapisek Chamber Orchestra) di Bangkok.

## PRESENTAZIONE

Quest'oggi il Maestro Alberto Firrincieli proporrà due composizioni di Johann Sebastian Bach: la sesta Suite Inglese e il Concerto Italiano. Le Suites sono raccolte di danze di provenienza estera (Allemande dalla Germania, Courante dalla Francia, Sarabande dalla Spagna, Gavotte dalla Francia, Gigue dall'Inghilterra) in genere introdotte da un preludio, come in questo caso. Il Concerto Italiano, uno dei pezzi più affascinanti mai scritti da Bach, è una composizione in tre movimenti composta per l'appunto "nello stile italiano", ovvero imitando le caratteristiche, lo spirito e la brillantezza della nostra musica strumentale del '700. Sebbene queste musiche furono scritte in tempi in cui gli strumenti a tastiera erano il clavicembalo, l'organo ed il clavicordo, sovente vengono eseguite sul pianoforte, spesso e volentieri in modo scorretto ed inadeguato. Il Maestro Alberto Firrincieli, da anni specializzato nello studio e nella prassi esecutiva storica della musica antica sugli strumenti a tastiera, proporrà una esecuzione nella quale elementi antichi (articolazione ed accentuazione barocca della battuta musicale) verranno combinati con le possibilità tecniche ed espressive del moderno pianoforte.

Buon ascolto.

PROGRAMMA

J. S. Bach (1685-1750) : Suite Inglese n° 6 in re minore BWV 811

- Prélude
- Allemande
- Courante
- Sarabande - Double
- Gavotte I – Gavotte II – Gavotte I
- Gigue

J. S. Bach : Concerto Italiano BWV 971

- [Allegro]
- Andante
- Presto

#### DATI DELL'ASSOCIAZIONE

conto corrente n° 06/163775/39

IBAN IT 27

(CIN) N

(C.A.B.I.) 08899

(C.A.B.) 52990

BIC BCCTIT2T BANCA DI CREDITO COOPERATIVO, CASSA RURALE  
DI TREVIGLIO E GERADADDA

intestato all'Associazione Musicale Progetto Mozart